

# HUNYADI NÉPE



XX. évfolyam 7. szám

Jánoshalma 2005. július

Megjelenik havonta

Ára: 100 forint

## Jánoshalma Város önkormányzatának lapja

### „Fecskeház”

Jánoshalma Város Polgármesteri Hivatalának műszaki főtanácsosa Pippan Pongrác kérdésünkre tájékoztatójában elmondta, hogy Jánoshalma Város Önkormányzata a lakáscélú állami támogatásokról szóló Kormányrendelet alapján meghirdetett támogatási program keretében elnyert pályázat eredményeként 6 darab ifjúsági garzonlakás megépítését tervezte megépíteni társasház, „fecskeház” formában.

A létesítmény Jánoshalma Kálvária utca 4129/2 hrsz.-ú építési telken épült fel az engedélyezett költségvetés alapján, valamint a kivitelező által adott és jóváhagyott költségvetés és a Polgármesteri Hivatal között létrejött vállalkozói szerződésben foglaltaknak megfelelően.

A munkálatok elvégzésének



befejezését a kivitelező kézre jelentette és annak műszaki átadás-átvételének időpontját 2005. július 5-én 10 órára tűzte ki a beruházó és a kivitelező.

**A beruházás költsége:** 39,8 millió Ft. **Készpénzes sajtóerő:** 10,1 millió Ft. **Ingatlanérték:** 1,9 millió Ft. **Állami támogatás:** 27,8 millió Ft. **Saját erő:** 12 millió Ft. **Mindösszesen:** 39,8 millió Ft.

Az épület összes hasznos alapterülete: 239,4 m<sup>2</sup>, ebből a lakások hasznos alapterülete: 199,5 m<sup>2</sup>, átlagosan 36 m<sup>2</sup> lakásonként.

A kivitelez-

zést a PIRAMIS KFT, Takács István mint generálkivitelező, alvállalkozók: Ódor István vállalkozó, Kovács István vállalkozó, Zábó László vállalkozó és Drengács János vállalkozó.

A kivitelezési munka kezdete: 2004. július 1., a szerződés szerinti befejezés 2005. június 30. A kivitelező az épületet 2005. június 20-án kézre jelentette. Megítélésünk szerint a kivitelező az engedélyezett tervben előírtak és a szerződésben foglaltak betartása mellett igen jó minőségben, I. osztályú teljesítéssel végezte el a munkát. Tervezők: Hugi Imre, Dóka József és Pozsonyi Ferenc a kiskunhalasi HUNÉP-KER KFT. részéről, a Polgármesteri Hivatal részéről Pippan Pongrác műszaki főtanácsos felügyelte a munkálatokat. (Szerk.)



A műszaki átadás-átvétel résztvevői

### Semmelweis-nap

A Korzó étteremben köszöntötte Gundáné Török Teréz az Egészségügyi Bizottság Elnöke a Semmelweis-napi ünnepségen megjelenteket és külön Rapcsák András polgármester, valamint Radnai István alpolgármestert.

Rapcsák András polgármester ünnepi megemlékezésében szólt a városunkban tevékenykedő egészségügyi dolgozókról, akik szinte hozzátartoznak mindennapi életünkhöz. Szinte közhelynek számít az, hogy az emberek még egymás köszöntésében is – jó egészséget kívánnak egymásnak. Valóban megtagasztatjuk, hogy ez nem csupán formalitás, hanem az a leg-



fontosabb, hogy az emberi élet jó egészségben teljen. Itt van az egészségügyi dolgozóknak nagy szerepe (védőnőktől az or-

vosokig), hogy ne csak szólam, hanem valóság is legyen a jó egészség.

(Szerk.)

### A testületi ülésen történt

A Képviselő-testület június 23-án a Polgármesteri Hivatal dísztermében tartotta legutóbbi ülését.

Napirend előtti hozzászólásában az egyik képviselő a Hunyadi Népe újsággal kapcsolatban nehezményezte, hogy több cikknek nincs meg a vége. (Technikai okok miatt maradtak le, amiért az érintettek és olvasóink szíves elnézését kérjük. A későbbiekben nagyobb figyelemmel leszünk az ilyen hibákra. Megértésüket köszönjük! Szerkesztőség)

A Képviselő-testület lejárt határidejű határozatainak végrehajtásáról szóló beszámolót a képviselők vita nélkül egyhangú szavazással fogadták el.

Elfogadta a Képviselő-testület a belső ellenőri tevékenységről Horváth Lászlóné belső ellenőr beszámolóját.

Módosította a testület az állatok tartásáról 2001 december 12-én alkotott önkormányzati rendeletet. A módosításra Dági József bizottsági elnök tett előterjesztést.

A képviselők ezúttal második alkalommal módosították az Önkormányzat 2005. évi költségvetéséről szóló rendeletet. Előadó: Rapcsák András polgármester.

Megvitatta és határozatokat fogadott el a Képviselő-testület az Önkormányzat pénzügyi helyzetével kapcsolatban. Egy döntés született létszám-gazdálkodással kapcsolatban a többi később várható.

Ad-Hoc bizottságot hozott létre a Képviselő-testület a díszpolgári cím odaítélésének előkészítésére.

Elfogadta a Képviselő-testület a Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulással kapcsolatos, az érintett önkormányzatokkal kötendő megállapodást. Ugyancsak jóváhagyta a Képviselő-testület Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás által kötött megállapodásokat.

Módosította a Képviselő-testület a Lajtha László Művészeti és Szolgáltató Kht. Alapító Okiratát, a felügyelő bizottságban bekövetkezett változások miatt.

Módosították a képviselők a Pelikán Kht., a Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsőde, valamint a Hunyadi János Általános Iskola Alapító Okiratát is, feladatbővülés miatt.

Elfogadta a Képviselő-testület

az intézményfenntartó társulás alapításáról szóló előterjesztést, mely a Hunyadi János Általános Iskolát és a kélethalmi Arany János Általános Iskolát érinti.

Döntöttek a képviselők a 2005/2006 tanévben indítható iskolai osztályok és óvodai csoportok számával, létszámával kapcsolatban.

Módosította a Képviselő-testület a Hunyadi János Általános Iskola Pedagógiai programját.

Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot írt ki a grémium a felsőfokú tanulmányait folytató hallgatók számára.

Képviselői javaslatra levette napirendről a testület a közművelődési feladatok ellátásáról szóló napirendi pontot.

Döntöttek a képviselők a házi-orvosi rendelő berendezéséhez szükséges eszközök biztosításáról.

Ismételten pályázatot írt ki a Képviselő-testület a 3. számú orvosi körzet betöltésére.

Elfogadta a Képviselő-testület a jánoshalmi internetes portál működtetésére vonatkozó előterjesztést. A gyepmesteri ingatlan hasznosítását 9 képviselő szavazta meg és 3 ellene szavazott.

Elfogadta a Képviselő-testület a Homokhátsági projekt beruházás saját forrásának biztosításáról szóló előterjesztést és a Homokhátsági Regionális Szilárdhulladék Kezelési Konzorcionális Együttműködés konzorcionális szerződés és a Homokhátsági Regionális Hulladékgazdálkodási Vagyongazdálkodási Alapító Okirat módosításáról szóló előterjesztést is.

Nem adott helyet a Képviselő-testület Sári Éva lakásvásárlási kérelmének.

A képviselők 400 ezer forint támogatást biztosítottak a Cigány Kisebbségi Önkormányzatnak, pályázati saját erőnek.

A Képviselő-testület Kolompár László képviselő javaslatára engedélyezi a szélerőművekkel kapcsolatos méréseket, Szarvas Tibor és cége részére.

Zárt ülésen már nem született döntés, így például a rendszeres gyermekvédelmi támogatással kapcsolatos fellebbezés elutasításáról, a közgyógy-ellátás felülbírlásáról és a Kovács Gábor lemondásának elfogadásáról.

bs



## Befejeződött az iskola

A diákok nagy többségének június derekán elkezdődött a vakáció. Az utolsó tanítási nap a búcsúzkodásé volt. A nyolcadikosok ünnepélyes búcsúztatása a Szent Anna katolikus iskolában már június 12-én megtörtén, egy nagyon színvonalas ballagási ünnepséggel, mely szentmisével kezdődött és a búcsútáncal végződött. A Hunyadi János Általános Iskolában az utolsó tanítási napot követő szombaton délelőtt ballagtak el a nyolcadikosok. A legjobbak jutalmat kaptak. Sok-sok könyv és oklevél talált gazdára ezekben a napokban. Közülük nehéz kiemelni bárkit is. Minden elismerésben részesült tanulóknak gratulálunk, s jó pihenést kívánunk.



### A Lajtha Kht. 2003. évi gardálkodásának legfontosabb adatai:

<b>Mérleg Eszközök ( aktívák)</b>		<b>eFt</b>
<b>Befektetett eszközök</b>		<b>8.522</b>
Immateriális javak	122	
Tárgyi eszközök	8.400	
<b>Forgóeszközök</b>		<b>17.542</b>
Készletek	440	
Követelések	3.324	
Pénzeszközök	13.778	
<b>Aktív időbeli elhatárolások</b>		<b>268</b>
<b>Eszközök(aktívák) összesen:</b>		<b>26.332</b>
<b>Mérleg Források ( passzívák )</b>		
<b>Saját tőke</b>		<b>20.736</b>
Jegyzett tőke	3.040	
Eredménytartalék	10.469	
Mérleg szerinti eredmény	7.227	
<b>Kötelezettségek</b>		<b>3.711</b>
<b>Passzív időbeli elhatárolások</b>		<b>1.885</b>
<b>Források ( passzívák )</b>		<b>26.332</b>
<b>Üzemi ( üzleti ) tevékenység eredménye</b>		<b>6.246</b>
<b>Pénzügyi műveletek eredménye</b>		<b>433</b>
<b>Szokásos vállalkozási eredmény</b>		<b>6.679</b>
<b>Rendkívüli eredmény</b>		<b>551</b>
<b>Adózás előtti eredmény</b>		<b>7.230</b>
<b>Adófizetési kötelezettség</b>		<b>3</b>
<b>Mérleg szerinti eredmény</b>		<b>7.227</b>

## Népzenei találkozó Jánoshalmán

Június 25-én ismét találkoztak a már hagyományosnak mondható népdalkörös találkozón, Madaras, Mélykút, Rém és Tompa csoportjai a vendéglátó Jánoshalmi I. sz. Nyugdíjas Klub Mezei Csokor népdalköre rendezésében.

Jól eső érzés volt hallani, hogy a legutóbbi találkozó óta érzékelhetően magasabb színvonalon szerepeltek a népdalkörös csoportok – fogalmazott megnyitó beszédében Kiss György képviselő és örömeinek adott hangot, hogy a mai rohanó életünkben vannak emberek, akik időt, fáradságot nem kímélve avatott hordozói, ápolói és továbbvivői a magyar népdal e szép hagyományainak. Külön köszönet illeti Figura Jánosné



elnökasszonyt és Farkas Jánosné gazdasági vezetőt a találkozó magas színvonalú lebonyolításáért.

A találkozót közös vacsora követte a Korzó Étteremben,

(köszönet a Korzó Étterem valamennyi dolgozójának a finom vacsoráért). A rendezvény éjfélig tartó táncmulatsággal ért véget.

## Elnapolt döntés

A Képviselő-testület 2005. június 23- i ülésén végül is érdeklődésben nem foglalt állást a közművelődési feladatok ellátásának további lehetőségeivel kapcsolatban.

Mikó Mária a Művelődési, Oktatási és Sport Bizottság elnöke és Radnai István alpolgármester javaslatára később döntenek a képviselők erről a kérdésről. A halasztást indokolhatja, hogy kormánydöntés várható az ingatlan ingyenes önkormányzati tulajdonba adásáról. Lemondott ügyvezetői állásáról a Lajtha László Művészeti és Szolgáltató Kht. ügyvezetője. A képviselők megerősítették, hogy Honvéd Kaszinó kapja meg a már korábban számára megítélt összeg még ki nem fizetett részét, azaz egy millió forintot.

A vita során felmerült az is, hogy a testület a Honvéd Kaszinó épületének tulajdonba vételét követően ott, egy közművelődési centrumot hoz létre és csak egy épületet tart fenn közművelődési célokra. Az is felmerült, hogy a kormány trendjére tekintettel megfontolandó a művészeti képzés integrálása az iskolai oktatásba. (Rapcsák András polgármester bejelentése szerint Kovács Gábor is azért mondott le ügyvezetői beosztásáról, mert nem látta megfelelően biztosítottak a művészeti képzés jövőjét, finanszírozási oldalról.) Mindezekről érdemi döntés csak később várható, mert 9 képviselő szavazott a kérdés napirendről történő levételére, 4 pedig ellene voksolt.

## Létszámokról

Az önkormányzati intézmények létszámmal kapcsolatos intézkedési jogait június 24-től a képviselő testület magának tartja fenn. Miután a bizottságok kidolgozták javaslatukat a grémium augusztus végén kíván döntenek arról, hogy miként valósuljon meg a költségvetés elfogadásakor elhatározott 8 százalékos létszámcsökkentés. Kiss György képviselő élesen vetette fel, hogy miért nem foglalkozott vele eddig a testület, hiszen a döntésnek megfelelően az intézményvezetők már márciusban és áprilisban beadták

elképzeléseiket, javaslatukat a polgármesternek. Most már legfeljebb csak az marad, hogy az idén bevezessék az intézkedéseket, melyek jövőre éreztetik majd hatásukat.

A június 23-i testületi ülésen született még egy döntés. Eszerint a Sportpálya kikerült a Hunyadi János Általános Iskola szervezeti keretei közül. A továbbiakban a Városgazda Kft. biztosítja a létesítmény működését. A Kft. az ottani két korábbi két alkalmazottat is átvette.

## Programmódosítás

A Képviselő-testület 2005. június 23- i ülése hagyta jóvá Hunyadi János Általános Iskola Pedagógiai Programjának módosítását.

A módosított 1993. évi közoktatási törvény értelmében nevelési-oktatási intézményben a nevelő és oktató munka a nevelési, illetve pedagógiai program szerint folyik. A nevelési, illetve pedagógiai program a fenntartó jóváhagyásával válik érvényessé.

A fenntartó a nevelési program és a pedagógiai program jóváhagyása előtt köteles - az Országos szakértői névjegyzékben szereplő, az adott intézménytípusnak megfelelő szakterületen nyilvántartásba

vett - szakértő véleményét beszerezni.

A Hunyadi János Általános Iskola vezetése elkészítette az iskola felső tagozatos tantervét - a Pedagógiai Program része - s megküldte fenntartói jóváhagyásra.

A szakértői vélemény alapján a Művelődési, Oktatási és Sport Bizottság megállapította, hogy az óraszámok megfelelnek a törvényi előírásoknak és javasolja a 2005/2006. tanévtől való bevezetését. A Képviselő-testület jóváhagyta a Hunyadi János Általános Iskola Pedagógiai Programjának részét képező felső tagozatos tantervet, vitanélküli egyhangú szavazással.

## Bajtársi találkozó

A Bajtársi Egyesületek Országos Szövetsége Délalföldi Régió és a Kiskőrösi Nyugdíjas Klubja július 15-én bajtársi találkozót rendez kiskőrösi a Művelődési Házban. A rendezvény fővédnöke Geiger János mérnök, polgári védelmi ezredes főtanácsos. A találkozó védnökei:

Barkóczy Ferenc Kiskőrös polgármestere, Sípos Géza nyugállományú ezredes Bajtársi Egyesület Országos Szövetség elnöke.

A rendezvény mottója:

Délalföldi Régió szelleme és kultúrája"

A jánoshalmi Bem József Honvéd Nyugdíjas Egyesület is képviselteti magát a rendezvényen. Ennek keretében az egyesület tagjai ellátogatnak a kecseli Haditechnikai Parkba és Petőfi Sándor szülőházához. Délután a bajtársi találkozón megtekintik a szabadszállási, kiskunhalasi és a kiskőrösi nyugdíjas klubok kulturális programjait, valamint egy polgári védelmi bemutatót és tájékoztatót.



## Beszámoló a belső ellenőri tevékenységről

A belső ellenőrzési tevékenységről benyújtott korábbi beszámoló 2004. áprilisában került a Képviselő-testület elé. A mostani beszámoló az ezt követően eltelt időszakot fogja át 2005. április 30-ig, melyet június 23-i ülésén vitatott meg a Képviselő-testület.

Belső ellenőr tevékenységét a Képviselő-testület által elfogadott éves Ellenőrzési Munkaterv alapján végezte. Átfogó ellenőrzésre 2004. júliusában a Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsőde, valamint 2004. októberében a Hunyadi János Általános Iskola intézményekben került sor.

A Radnóti Miklós Gimnázium és Informatikai Szakközépiskolában a 2003. évi átfogó ellenőrzés során feltárt hiányosságok megszüntetését ellenőrzendő, utóvizsgálatot végzett Horváth Lászlóné belső ellenőr.

Témaellenőrzések keretében történt meg 2004. évi állami támogatások ellenőrzése, az intézményi beszámolók és pénzmaradványok, az energia felhasználás és telefonköltségek, valamint a felügyelt szervek jutalmazási tevékenységének a felülvizsgálata.

Céllenőrzés keretében 2004. novemberében sor került az önkormányzati támogatások elszámolásának vizsgálatára.

Az érintettek köre: Honvéd Kaszinó Kulturális Egyesület, Jánoshalmi Futball Club I. félév, Jánoshalma-Mélykút Kistérségi Futball Club II. félév, Jánoshalmi Futball Club Női Szakosztály, Városi Önkéntes Polgári Egyesület, Mezei Csokor Népdalkör, Vakáció Kht., Jánoshalmi Cigány Érdekvédelmi Szervezet, Radnóti Miklós Gimnázium és Informatikai Szakközépiskola - Alma Mater Alapítvány, Jánoshalmi Természetbarát és Szabadidő-sport Egyesület, Jánoshalmi I. II. és IV. sz. Óvodákért Alapítvány, Jánoshalmi Városi Sportegyesület, Bem József Honvéd Nyugdíjas Egyesület, Hunyadi János

Szabadidő és Diáksport Egyesület és a Jánoshalmi Női Kézilabda SE

Az összegek felhasználásával kapcsolatosan a civil szervezetek, egyesületek minden esetben elszámoltak. A cél szerinti felhasználás a Támogatási Szerződésben foglaltaknak megfelelően megvalósult minden esetben.

A 2004. évi Ellenőrzési Munkatervben szerepelt a Polgármesteri Hivatal átfogó ellenőrzése, azonban a polgármester és a jegyző jóváhagyásával 2004. decemberében a mezőrség, a lapkiadás, az autóbusz üzemeltetés, vagyonhasznosítás területek teljesítmény ellenőrzésére került sor.

A mezőörök a dokumentált eseménynapló alapján számos helyen és esetben intézkednek. A vizsgált időszakban közel 100 jelentősebb esemény dokumentálása történt meg, amely kb. 10 esetben végződött feljelentéssel.

A szolgálat dologi kiadásai az üzemanyagköltségen kívül nem számottevőek, az üzemanyagköltség 776.300 Ft volt az ellenőrzés időpontjáig, a költség nagysága az üzemanyag árral, a megtett km-el a gépjármű fogyasztásával, a terepviszonyokkal arányban áll.

2004. nov. 30-ig az e tevékenységgel kapcsolatosan felmerült költségek összege 5.716.002 forint volt. Az állami támogatási részből származó bevétel 2.400.000 Ft, a mezőri járulékból 2004. évben az ellenőrzés időpontjáig befolyt bevétel: 2003. évi 353.800 Ft, 2004. évi 932.800 Ft, összesen 1.286.600 Ft.

A mezőri járulék területén jelentős a fennálló hátralék, a vizsgálat időpontjában 2.338.400 forint volt.

A lapkiadási tevékenység vizsgálata során megállapítást nyert, hogy 2004. évben az ellenőrzés időpontjáig számolva 1 lap átlagos előállítási költsége ÁFA nél-

kül 160 Ft volt. A bevétel és a költségek aránya 49,4 % volt. Az előállított példányok 88,9%-a került értékesítésre. A belső ellenőr javasolta az értékesítési arány, és a hirdetési díjak bevételének növelését.

Az autóbusz üzemeltetés ellenőrzésekor megállapítást nyert, hogy az ingyenes km felhasználás terén esetenként előfordult testületi határozat nélküli út.

A vizsgálat szerint az autóbusz fenntartása a Polgármesteri Hivatalban valószínűsíthetően költségesebb volt, mint a környező külső autóbusz üzemeltetőknél. A külső szolgáltatók 2004. évben 170, 180 Ft/km +ÁFA díjakat alkalmaztak, míg a kapacitás kihasználás céljából a hivatali autóbusz a 2003. évi költségek alapján 202 Ft +ÁFA díjért vállalt szállítási szolgáltatást.

A vagyonhasznosítás köréből szűrőpróbaszerűen a lakbérbevételek, valamint a közterületek hasznosítása került vizsgálatra.

A lakbérhátralék a vizsgálat időpontjában jelentős, 2.064.030 Ft volt, amely 25 személlyel volt kapcsolatos, ebből 8 fő tartozása 100 ezer forint feletti.

A lakbérhátralékokkal kapcsolatos felszólítások időközönként kiküldésre kerültek, a nagyobb összegű adósokkal kapcsolatosan bírósági eljárás is zajlott, azonban az összeg behajthatatlan maradt.

Horváth Lászlóné javasolta a hátralékok behajtása érdekében a Kisebbségi Önkormányzat segítségét kérni, mivel az adósok egy részének az ő támogatásuk is megoldást jelentene.

A Képviselő-testület egyhangú szavazással elfogadta a nagyon aprólékos és célirányos belső ellenőri beszámolót.

**Eredményesen hirdethet lapunkban!**

**Újra pályáztatják**

A 3. sz. házi-orvosi körzet 2004. november 16. óta betöltetlen. A körzet ellátása helyettesítéssel történik, melyet dr. Csoboth Johanna végez.

A körzet állásának betöltésére az Önkormányzat többször írt ki pályázatot, amely az Egészségügyi Közlönyben megjelent. A legutóbb kiírt pályázat jelentkezési határideje 2005. június 6-án lejárt. A pályázatokra érdeklődő nem volt, ezért a Képviselő-testület ismételt pályázatot írt ki a 3. sz. házi-orvosi állás betöltésére. Az erről szóló döntést vita nélkül egyhangú szavazással hozta meg a testület.

## Hirdetmény

Tájékoztatom az 5. sz. házi-orvosi körzet lakosságát, hogy Jánoshalma Város Önkormányzata nem kívánja a körzetet megszüntetni, új házi-orvost keresett aki a körzetet átveszi.

A Képviselő-testület a Dr. Mittinszky Miklósi házi-orvos által ellátott házi-orvosi körzet lakosságáról gondoskodni kíván, ezért új házi-orvost foglalkoztat a körzetben, dr. Nyahay Olga személyében.

Mivel az új házi-orvos jelenleg gyakorlatát tölti és utolsó vizsgáit teszi le, átmenetileg nem tudja ellátni betegeket.

A doktornő végleges munkába állásáig a betegek ellátásáról Dr. Kishonti Attila házi-orvos gondoskodik saját rendelési idejében a Rákóczi út 7. sz. alatti rendelőben.

Rendelési idő:

Hétfő-Péntek: délelőtt: 7,30 - 10,00 óráig délután: 13,30 - 15,00 óráig

Kérem a Tisztelt Lakosság megértését, együttműködését. Jánoshalma, 2005-06-20.

Tisztelettel:

**Rapcsák András**  
polgármester

## Táborok támogatása

A Bács-Kiskun Megyei Környezetvédelmi Alapítványhoz beérkezett 30 pályázat közül a Hunyadi János Általános Iskola két pályázata is sikeres volt. Az egyikkel csikszeredai diákok részvételével helytörténeti tábor megrendezését segítő pályázatot 137 ezer forintra és ezt meg is kapták. A pályázók ezzel 55 fő részére kívánnak élményt szerezni. 150 ezer forint-

ra pályáztak a sikondai Reneszansz tábor megszervezéséhez, mellyel 60 fő nyári élményét kívánják színesebbé tenni.

Az alapítvány a beérkezett 30 pályázatot összesen 3,4 millió forinttal tudta támogatni, jölehet az 4,4 millió forintra érkezett támogatási igény.

(Forrás: Bács-Kiskun Megyei Környezetvédelmi Alapítvány)

## Kisebbségi házért

A Cigány Kisebbségi Önkormányzat ügyeinek, rendezvényeinek intézésére szeretne Jánoshalmán egy Kisebbségi Házat működtetni. Ehhez a városi Képviselő-testület segítségét kérte.

A Kisebbségi Házban a napi rendszeres ügyintézés bonyolódna, ahová az ügyfelek ügyes-bajos dolgaikkal fordulhatnak, nem kellene a polgármesteri hivatalban várakozniuk, e helyen is orvosolható problémákkal.

Az elképzelések szerint egyéb művelődési, karitatív,

stb. rendezvényeknek is állandó helyet adna a Kisebbségi Ház.

A Cigány Kisebbségi Önkormányzat pályázatot kíván benyújtani a Megyei Területfejlesztési Tanácshoz, Kisebbségi Ház megvásárlására. Ehhez kérte a „nagytestvér” támogatását, azaz a pályázathoz szükséges önrész (800 ezer forint) biztosítását.

Kisebbségi vitát követően 400 ezer forintot szavazott meg e célra a városi Képviselő-testület. Az információk szerint ezzel 2 millió forint nyerhető el.

## Költségvetési módosítás

A költségvetési előirányzatokról szóló rendelet második módosításával az önkormányzat 2005. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét a Képviselő-testület egyaránt 1 milliárd 537 millió 431 ezer forintban állapította meg.

A 2005. évi kiadási előirányzatok közül önállóan és részben önállóan gazdálkodó költségvetési szervként az önkormányzat a kiadási előirányzatokat a következő összegekben állapította meg:

Polgármesteri Hivatal	770.021 E Ft
Városi Könyvtár	16.565 E Ft
Jánoshalma Kistérségi Területfejl. Önk.Társ.	162 E Ft
Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás.	100.385 E Ft
Radnóti Miklós Gimnázium és ISZK	128.577 E Ft
Városi Diákotthon	51.829 E Ft
Hunyadi János Általános Iskola	341.661 E Ft
Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsőde	128.231 E Ft.

**Nátha, köhögés allergia?**

**Torokpanaszok, nagyothallás !**

**Van megoldás !**

**Dr. Gregó Sándor**

**Fül- orr-gége és tüdőgyógyász szakorvos**

**Rendel: Csütörtökön 17-18 óráig**

**Molnár J.u.32.**

**Telefon:06-30/22-88-819**

## Eseti bizottság

A Képviselő-testület június 23-i ülésén a díszpolgári cím odaítélésének előkészítésére eseti bizottságot választott. A bizottság elnöke Dági József, tagjai dr. Fehér László, Mikó Mária, Gundáné Török Teréz és Varga Krisztián. A bizottság azóta már ülésezett és kidolgozta javaslatát, melyet a közel jövőben megtartandó ülésén vitat meg a Képviselő-testület.

## Értesítés

Tájékoztatjuk Tisztelt Ügyfeleinket, hogy a benzinüzemű és benzin-gáz kettősüzemű gépkocsik mellett vállaljuk a **dízelüzemű gépkocsik környezetvédelmi felülvizsgálatát is**

**munkanapokon 7.00-16.30 óráig.**

**BÁCSGÉPKE R KFT.**

**Kisszállási út 11. Tel.: 77/401-395, 77/403-506**

## Kistérségi megállapodások

Jánoshalma Város Képviselő-testülete 2004. június 21-i ülésén megállapodást fogadott el a Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás alapításáról. A megállapodás szövege akkori elfogadásakor törvényes volt, benyújtásra került a többcélú kistérségi társulások részére kiírt pályázat mellékleteként.

Fenti pályázaton a kistérségi társulás a kistérségi feladatok ellátásához szükséges eszközök vásárlására mintegy 89 millió forint összeget nyert, valamint 2005. július 1-től kezdődően a kistérségi feladatok ellátására vonatkozóan normatívát igényelt.

Időközben a megjelent a települési önkormányzatok többcélú kistérségi társulásáról szóló törvény 2004-ben, amelynek rendelkezéseivel a korábban elfogadott megállapodás egyes pontjai ellentétek voltak, ezért a megállapodást felül kellett vizsgálni és elfogadásra újból a Képviselő-testületek elé szükséges volt terjeszteni.

A Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulásról szóló megállapodást és annak Alapító okiratát a Képviselő-testület elfogadta.

A Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás 2005. július 1-től kezdődően vállalta a közoktatási intézményi feladat ellátását Jánoshalma és Kéleshalom településekre vonatkozóan.

Ennek érdekében a képviselők döntöttek a Jánoshalma és Kéleshalom önkormányzatok között intézményfenntartó társulás alakításáról és a Hunyadi János Általános Iskola Alapító Okiratának módosításáról. A kistérségi társulás 2005. július 1-től kezdődően megbízza az oktatási feladat ellátá-

sával a Hunyadi János Általános Iskola intézményfenntartó társulást Jánoshalma és Kéleshalom települések tekintetében, ezért a normatívát és a szükséges eszközöket az iskola részére ingyenesen használatra átadja. A Hunyadi iskola vállalja, hogy a két településen az iskolák működtetését magas szintű szakmai színvonalon ellátja a Jánoshalma és Kéleshalom önkormányzatok között kötött intézményfenntartásra létrejött megállapodás szerinti tartalommal. A kéleshalmi Arany János Általános Iskola a Hunyadi János Általános iskola tagintézménye lett.

A Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás a Logopédia és gyógytestnevelési feladat ellátására a Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsődével kötött megállapodást. A gyermekjóléti szolgáltatás ellátására pedig a Pelikán Szociális és Egészségügyi Szolgáltató Kht-val kötött megállapodást.

A belső ellenőrzés ellátását kistérségi keretben három település igényelte, Borota, Jánoshalma és Kéleshalom. Mélykút az intézményi belső ellenőrzését más formában kívánja megoldani. Megállapodás szükséges a három település között a feladat ellátására. Amennyiben a belső ellenőrzést Jánoshalma Város Polgármesteri Hivatala foglalkoztatja, megállapodást kell kötni a Polgármesteri Hivatal és a kistérségi társulás között is.

Jánoshalma Képviselő-testülete elfogadta a Jánoshalmi Többcélú Kistérségi Társulás által kötött megállapodásokról szóló tájékoztatást, egyetértett a felsorolt megállapodások megkötésével.

## Tájékoztató

Tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy az 5. számú Háziorvosi körzet betegeit 2005. július 1-től 15-ig **dr. Tompa László** háziorvos a saját rendelőjében és rendelési idejében, **2005. július 16-tól az új háziorvos megérkezéséig – várhatóan 2005. október 31. –**

**dr. Kishonti Attila** háziorvos naponta de. 7,30 – 10,00 és du. 13,30 – 15 óráig látja el a Jánoshalma. Arany J. u. 13. sz. alatti rendelőben.

Megértésüket köszönöm!

Rapcsák András  
polgármester

## Ösztöndíjról

A Jánoshalma önkormányzata 2003. évtől kezdődően ösztöndíjpályázatot írt ki azok az önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, jó tanulmányi eredménnyel rendelkező felsőoktatási hallgatók számára, akik állami felsőoktatási intézményben (kivéve a katonai és a rendészeti felsőoktatási intézményeket), nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésre nyertek felvételt, illetve államilag finanszírozott első alapképzésben vesznek részt.

Az ösztöndíjat 2004. évben 5 hallgató nyerte el, akik részére minden hónapban folyamatosan átutalásra kerül a támogatás, melynek havi összege 5.000,- Ft.

A Művelődési, Oktatási és Sport Bizottság két határozati javaslatot terjesztett a Képviselő-testület elé. Az egyikben azt javasolta, hogy a Képviselő-testület az Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot, ideiglenesen szüntesse meg, a város nehézségi helyzete miatt, mindaddig, amíg az anyagi le-

hetőségek nem biztosítottak. A másik javaslat pedig arról szólt, hogy a Képviselő-testület meghirdeti 2005. július 1-től az Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot a melléklet szerinti formában és feltételekkel, amennyiben van rá anyagi fedezet.

A napirend vitája során megszületett a döntés. Eszerint a Képviselő-testület az idén is meghirdeti július 1-től az Önkormányzati Ösztöndíjpályázatot a felsőoktatási hallgatók számára

## PÁLYÁZATI KIÍRÁS

Jánoshalma Város Önkormányzata azzal a szándékkal, hogy segítse a felsőoktatási intézményekben tanuló jánoshalmi polgárokat és ezúton jól képzett szakemberek segíthessék Jánoshalma Város gazdasági, szociális és egyéb fejlődését a jövőben,

Ösztöndíjpályázatot  
ír ki

felsőoktatási hallgatók számára 2005. évre

A pályázatra azok az önkormányzat területén állandó lakóhellyel rendelkező, jó tanulmányi eredménnyel rendelkező felsőoktatási hallgatók jelentkezhetnek, akik állami felsőoktatási intézményben (kivéve a katonai és a rendészeti felsőoktatási intézményeket), nappali tagozatos, államilag finanszírozott első alapképzésre nyertek felvételt, illetve államilag finanszírozott első alapképzésben vesznek részt.

Az ösztöndíj

• újr pályázható.

• időtartama 10 hónap, azaz két egymást követő tanulmányi félév, • támogatás összege, havonta 5.000 Ft,

• folyósításának kezdete: a 2005/2006. tanév I. félévére, • támogatottak maximális száma, évente 5 fő,

Az ösztöndíj csak azokban a hónapokban kerül folyósításra, amelyekben a pályázó beiratkozott, államilag finanszírozott hallgatója a felsőoktatási intézménynek.

Az elnyert ösztöndíjat közvetlen adó-és TB járulékfizetési kötelezettség nem terheli, azonban az adóalapot növelő jövedelemnek számít.

A pályázatot Jánoshalma Város Polgármesteréhez írásban, a pályázó által aláírva, egy példányban kell benyújtani, a kötelező mellékletek csatolásával.

A pályázat benyújtási határideje: 2005. július 31.

A pályázók pályázatukat a Polgármesteri Hivatalban hozzáférhető pályázati úrlapon kötelesek benyújtani.

A Polgármesteri Hivatalban átvehető a pályázati adatlap, valamint a felsőoktatási intézmény által kitöltendő Igazolás formanyomtatvány, amelyen a felsőoktatási intézmény igazolja a pályázó hallgatói jogviszonyát.

A pályázó a pályázata kötelező mellékleteként az alábbi okiratokat kell csatolnia:

• *A felsőoktatási intézmény iskolalátogatási igazolása a mellékelt úrlapon*

• *2004/2005. év I. és II. félévi tanulmányi eredményt bizonyító, oktatási intézmény által hitelesített bizonyítvány másolata*

• *Távlati célokra is kiterő, kézzel írott, részletes Önéletrajz*

• *A pályázó és a vele egy háztartásban élők egy főre jutó jövedelmének havi forint összege, munkáltatói jövedelemigazolásokkal*

• *Szociális rászorultság igazolása*

• *Egy sikeresen elvégzett egyetemi/ főiskolai tanév befejezésének igazolása*

*A pályázatok elbírálása során előnyt élvez az a pályázó, aki:*

• *2004/2005. tanév I. II. félévét legalább 4,00 tanulmányi átlaggal zárta,*

• *több azonos átlaggal rendelkező pályázó esetén a szociális rászorultság a döntő.*

A pályázat eredménye nyilvános: a pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul a pályázat eredményének, illetőleg a pályázáskor rendelkezésre bocsátott személyes adatainak az azonosítás célja érdekében szükséges mértékben történő nyilvánosságra hozatalához.

A pályázó pályázata benyújtásával hozzájárul ahhoz, hogy a felsőoktatási intézmény tanulmányi jogviszonyáról Jánoshalma Város Önkormányzata számára tájékoztatást nyújtson.

A települési önkormányzat saját maga bírálja el a beérkezett pályázatokat.

A Jánoshalma Város Önkormányzata az általa támogatásban részesített ösztöndíjasok listáját 2005. szeptember 30-ig az önkormányzat hirdetőtábláján hozza nyilvánosságra.

*A Tanulmányi Ösztöndíjról bővebb felvilágosítás kapható a Polgármesteri Hivatal 20-as szobájában.*

## Biztosításkötés és ügyintézés helyben

A Generali-Providencia településünkön is elindította azt az egész országot lefedő prog-ramját, melynek célja az alapvető biztosítási igények helybeli kielégítése. Meg szeretnénk állítani azt a tendenciát, hogy sorban szűnnek meg vagy válnak nehezen elérhetővé a szolgáltatások!

Én itt a településen, a Generali-Providencia könnyen elérhető kárrendezői csapatát a hátam mögött tudva szeretnék megbízható kiszolgálást adni mindazoknak, akik megtisztelnak bizalmukkal. Ha lakás-, casco vagy gépjármű kötelező felelősségbiztosítási igénye van, és arra vágyik, hogy

*a szerződéssel kapcsolatos módosítás igényeivel*

*a károk bejelentésével és későbbi ügyintézésével*

kapcsolatos ügyeiben egy olyan személy segítsen, aki gyors és hathatós szolgáltatást tud biztosítani, forduljon hozzám.

**Elérhetőségem:**

Jánoshalma, Dózsa Gy. u. 99. Tel.: 77/501-410

Tisztelettel: **Széli Zoltán**

**DVD**  
és  
**VHS** minőségben

*Esküvők, keresztelők,  
születés- és névnapok,  
baráti és családi rendezvények  
videózását vagy fotózását  
vállalom*

**Blázsik Sándor - ZSIKOR Tel:06-30/92-81-155**

**Megrendelését fogadja Renner Mária is a 20/4585-780-as telefonon**





# Az önkormányzat pénzügyi helyzetéről

„Jobb lett volna, ha Karl, ahelyett, hogy sokat írt a tőkéről, inkább sokat szerzett volna belőle. „

Ezzel a Karl Marx édesanyjának tulajdonított idézettel kezdte a Pénzügyi, Gazdasági Bizottság előterjesztését Kiss György a bizottság tagja.

A helyi önkormányzatokról szóló, többször módosított törvény kimondja, hogy a helyi önkormányzat gazdálkodásának biztonságáért a képviselő-testület, a gazdálkodás szabályszerűségéért a polgármester felelős.

Az mindenki számára ismeretes, hogy az idei költségvetés 52 millió 233 ezer forint forrásiánnyal került elfogadásra. A költségvetés egyensúlyának megteremtése érdekében intézkedésként a hitelfelvételt jelölte meg a Képviselő-testület. A grémium akkor bízott abban, hogy az év során más forrásokból a hiány lefedhető és sikerül majd elkerülni a konkrét hitelfelvételt. Sajnos, a mai napig nem talált olyan újabb bevételi forrást, amely csökkentette volna a hiányzó pénzeszközöket, ugyanakkor hitelfelvételre sem került sor. Az első hat hónap elmúltával a forráshiány „kézzelfoghatóvá” vált. Az önkormányzat nem képes határidőre eleget tenni fizetési kötelezettségeinek és az intézmények működésének finanszírozását tekintve is jelentős összegű elmaradások vannak.

2005. június 15-i állapotot tekintve az önkormányzat intézményeinek fizetési kötelezettségei 32,3 millió forintot tesznek ki, ebből 23,2 millió forint lejárt tartozás, és 9,1 millió forint, amely a hó végéig esedékes kötelezettség. Hozzá kell ehhez adni azt is, hogy bizonyos céllal átadott eszközöket (gimnázium felújítására kapott 20,6 millió Ft) már felhasználtunk folyó kiadá-

sainkra, miközben a munkálatok szinte napokon belül elkezdődnek és július végén már fizetni kell a számlát.

Az önkormányzat pénzügyi helyzetét súlyosbíthatják azok a tényezők, amelyeket az intézmények jeleztek már a költségvetési rendelet előkészítése kapcsán, konkrétan az, hogy a költségvetésben meghatározott előirányzatok nem biztosítják a biztonságos működésüket az év egészére. Az önkormányzat gazdálkodását befolyásolják olyan külső tényezők is, melyeket most nehéz pontosan megjósolni (Kormánydöntések, központi szervek intézkedései). Hatással vannak a gazdálkodásra olyan belső tényezők, amelyek csakis az önkormányzat szerveinek, intézményeinek intézkedéseitől függenek.

Mit tehet az önkormányzat?

Konkrét cselekvésekre van szükség. Hosszabb távon a bevételek növelésére, illetve a kiadások csökkentésére. Rövidtávon pedig a tartozásaink rendezésére hitelfelvétellel. A megoldásokra már több alkalommal is javaslatok és részben döntések is születtek, amelyeket realizálni kellene.

2004. őszén, több mint két hónapos munkával próbálta meg - a ma már nem létező Önkormányzati Bizottság - összefogni azokat a lehetséges intézkedéseket, amelyek stabilizálhatják városunk önkormányzatának költségvetését. A költségvetési koncepció azoknak már csak töredékét vette figyelembe, a koncepcióból a képviselő-testület pedig még kevesebbet tudott megvalósítani a rendelet megalkotásával. Ötletek és javaslatok tehát vannak, ezek gyakorlati megvalósulásának kell lehetőséget teremteni. Ezeket három alapvető vizsgálati és intézkedési csoportra oszthatjuk:

1. Fejlesztési prioritások vizsgálata és meghatározása.

2. Az önkormányzat tevékenységeinek és feladatainak, valamint a hozzárendelt intézményrendszerének felülvizsgálata, átalakítása.

3. Az önkormányzat likviditásának megteremtése.

Az idei költségvetés is 52 millió forintos hiánnyal lett elfogadva. Az önkormányzat komoly pénzügyi gondokkal küzd. Június derekáig beérkezett 32,3 millió forintot kitevő fizetési kötelezettséget jelentő számlák közül soknak már lejárt a fizetési határideje, mely mintegy 23 millió forintos lejárt tartozást eredményezett. További több mint 9 millió forintos számlaösszeg kifizetése június 30-ig volt esedékes. Volt olyan önkormányzati tulajdonú gazdasági társaság, ahol az önkormányzat pénzügyi helyzete miatt legalább 3 nappal később kapták meg a betegkelet ápolók a bérüket. A képviselők is csak később tudták felvenni a tiszteletdíjukat.

Rapcsák András polgármester ennek ellenére úgy ítélte meg a legutóbbi testületi ülésen, hogy az 52 millió forintos hiány nem tragédia-

ként könyvelendő el. Mint mondta a hónap elején munkabérhitel nem tudtak intézni. A polgármester szerint az is rontotta a helyzetet, hogy a pályázati erőből történő beruházásokat utólag finanszírozzák. Ezért munkabér-hitel felvétele mellett javasolta, hogy augusztus elsejétől december 30-ig nyisson számlahitelkeretet az önkormányzat 10 millió forintos összegben.

Nem sikerült keresztülvinni a döntéshozatal során a pénzügyi bizottság azon javaslatát, miszerint a gazdaságossági vizsgálatok felülvizsgálataig a testület felfüggeszti az új beruházások megkezdését, illetve új támogatási szerződések megkötését. Ez a javaslat azért hangzott el, mert több képviselő nem látja biztosítottak a megépülő beruházások majdani működtetését és a jelenlegi intézményi struktúra fenntartását. (Információk szerint ugyanis ezekben a napokban született kormánydöntés tanuszoza ügyében és az állatfelvásárló kialakítása ügyében.) Dr. Benda Dénes jegyző többek között arra hívta fel a figyelmet, hogy november 15-től lép életbe az új közigazgatási rend, mely további

plusz pénzeket igényel a megnövekedő feladatok miatt. Felmerült az is, hogy a sorrend volt a rossz, mert a fenntartással nem foglalkoztak, eszerint a meglévő létesítményeket kellene megfelelő szintre hozni, és tartani. Az is elhangzott, hogy a lakosság megtartása érdekében kellene fejleszteni, mint például szennyvíz-hálózat fejlesztés, energia megtakarítás és így tovább.

Többen ugyanakkor amellet érveltek, hogy ilyen féket nem volna célszerű berakni, mely „megakadályozza” a beruházások megkezdését. A felülvizsgálatot szorgalmazók állították, hogy semmiféle beruházás ellenességről nincs szó a részükről. Végül egy kompromisszumos javaslatot fogadtak el a képviselők. Eszerint az új beruházások megkezdése előtt azok fenntarthatósága szempontjából készüljön tanulmány, július 15-ig.

A likviditás helyreállítása és a kötelezettségek teljesítése érdekében a testület engedélyezte július 3-ig munkabérhitel felvételét, valamint 10 millió forintos kerettel számlahitel megnyitását, augusztus elsejétől.

## Önkormányzati intézmények fizetési kötelezettségei a 2005 június 15-i állapot szerint

Intézmény neve	Fizetési kötelezettség jellege	Fizetési kötelezettség összesen	Összes fizetési kötelezettségből	
			lejárt tartozás	2005.jún.30-ig esedékes kötelezettségek
Polgármesteri Hivatal	beruházási számlák	5 063 016	5 063 016	
Polgármesteri Hivatal	működési kiadások számlái	5 509 190	1 678 378	3 830 812
Polgármesteri Hivatal	ált.forg.adó	246 000		246 000
Polgármesteri Hivatal	támogatások (civil szervezetek, társaságok, sportegyesületek)	11 247 100	11 247 100	
Városi Könyvtár	működési kiadások számlái	503 380	500 320	3 060
Városi Diákotthon	működési kiadások számlái	1 085 115	894 285	190 830
Napközi Otthonos Óvoda és Bölcsőde	működési kiadások számlái	3 148 252	3 032 255	115 997
Hunyadi J. Ált. Iskola	működési kiadások számlái	2 948 263		2 948 263
Hunyadi J. Ált. Iskola	ált.forg.adó	500 000		500 000
Radnóti M. Gimn. és Inf.Szkk.	vizsgadíjak	821 000		821 000
Radnóti M. Gimn. és Inf.Szkk.	jubileumi jutalom	150 000		150 000
Radnóti M. Gimn. és Inf.Szkk.	működési kiadások számlái	1 056 655	820 687	235 968
<b>Összesen:</b>		<b>32 277 971</b>	<b>23 236 041</b>	<b>9 041 930</b>

## Megemlékezés

„Irgalmas Isten! Adj örökké tartó nyugodalmat dicsőséged sugarai közt szereteteink vértanúlelkének, akik az iszonyat éveiben meghaltak, mert zsidók voltak.” Ezekkel a gondolatokkal emlékeztek vasárnap Jánoshalmán a helyi zsidóság elhurcolására a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége és a HOSÁNA Jánoshalmi Zsidók Egyesülete közös szervezésében. Az ünnepség résztvevőit a Honvéd Művészegyüttes alkalmi műsora után Radnai István Jánoshalma város alpolgármestere kö-



szöntötte. A 61 évvel ezelőtti eseményekre Kurcz Ferenc a Hosána Jánoshalmi Zsidók Egyesületének elnöke emlékezett. Az áldozatok tiszteletére gyász istentiszteletet tartott és gyászbeszédet mondott Markovics Zsolt szegedi főrabbi.

## Változó szabály

A Képviselő-testület június 23-i ülésén egyhangú szavazással módosította az állattartás helyi szabályait.

Az önkormányzat 1997-ben megalkotta a településre vonatkozó állattartási rendeletét, amely azóta már többször is lett módosítva. Az állattartási körülmények és az emberi együttélés szabályainak változása miatt szükségessé vált a rendelet

ismételt módosítása. Indokolta ezt az is, hogy a város területén jelentős mértékben megnőtt az ebek száma, s ez több esetben zavarja az érintett szomszédokat.

Ennek megfelelően az új szabályozás értelmében a központban „a kedvtelésből tartott állat, továbbá lakosonként 2 db eb, a macska és baromfi maximum 50 darab tartható”.

Külterületen minden nagy-,

kis- és középméretű állat, az eb kivételével, beleértve a nagyüzemi tartást is, korlátozás nélkül tartható. Eb ingatlanonként három tartható, még a külterületen is. A rendelet külön megemlíti, hogy az ebmarást azonnal jelenteni kell a háziorvosnak és a hatósági állatorvosnak. A képviselők módosították az állattartási önkormányzati rendeletet.



**Karosszéria javítás, autófényezés, PPG festék, fényező kamra, szervízmunkák, biztosítási kárrendezés teljes körben.**

**SZÉLL ZOLTÁN**  
karosszéria lakatos Tel.: 77/401-410

## KORZÓ ÉTTEREM



Családi ebédek, vacsorák, különféle rendezvények tartása a hét minden napján.  
Ételkülönlegességek, italok, sörkorcsolyák, frissensültek és sok más finomság.  
A pincében automata tekepálya, játéktér.

*Jöjjön és látogasson el hozzánk!*

**Korzó Étterem - Söröző - Pizzéria**  
6440 Jánoshalma, Béke tér 12. • Tel.: 77/401-130



## Találkozás az olvasókkal

Spiró György nagy fába vágta a fejszét, talán a legnagyobb - tudhattuk meg az író jánoshalmi látogatásakor. A Honvéd Kaszinóban megtartott író-olvasó találkozón megtudhattuk, hogy a dráma-, regény-, novella- és versíró szerző tizenkét éven át érlelte most megjelent regényét, mely végül közel nyolcszáz oldalra sikeredett, miközben saját bevallása szerint sok mindent kihagyott belőle, ami még foglalkoztatta a témában. A téma a kétezer éves kereszténység, amely a nyugati civilizációt alapvetően meghatározza. Hőse az Uri nevű egyszerű, rövidlátó kisfiú, aki Krisztus megfeszítésének századában született. A kalandregénynek is beillő fejlődéstörténet az ő útján vezet végig: a római diaspórában felcseperedett fiú különös módon tagja lesz a delegációnak, amely Pészahkor Jeruzsálembé viszi az adót, és ez a gyenge fizikumú kölyök Jeruzsálemben, Júdeán és Alexandrián keresztül vándorol, hogy aztán évek múlva visszajusson Ró-



mába. Valahogy mindig többnek hiszik, így olyan kiváltságos helyzetbe kerül, hogy együtt vacsorázik Pilátussal, a császárnak tolmácsol, de gyakran a legsanyarúbb számkivettség a sorsa. Rengeteg kalandon keresztül okosodik és érik Uri, miközben az író kihasználja a lehetőséget, hogy véleményt mondjon a kis- és nagypolitikáról, a „császárváltogató korról”, amelyben semmi bizonyos nincs, csak az állandó változás és bizonytalanság, s amely a

kifinomult olvasóban bizonyosan sok szempontból kísértetiesen rímél korunkra. Miközben vaskos olvasmány a Fogság, mindvégig lehangoló humorral és bölcsességgel megírt, változékony, kalandokkal teli, gördülékeny olvasmány, amely nagyra vállalkozott, ahogy a nagy regények többsége. Hogy sikerült-e Spirónak átfogót, egyetemest alkotnia, majd eldöntik a vállalkozó szellemű olvasók.

ikor

## Internetes portál működtetéséről

Az Informatikai és Hírközlési Minisztérium pályázati támogatásával készül Jánoshalma Város Önkormányzatának internetes portálja.

Az internetes portál akkor tölti be funkcióját, ha az információit tekintve egyre bővül, ugyanakkor naprakész, tehát az adatok, hírek, képanyag folyamatos frissítése, aktualizálása biztosított.

Dr. Benda Dénes jegyző a fenti célra, 2005. II. félévére 210.000,- Ft biztosítást kérte a Bizottságtól. A tervek szerint a portál működtetését 3 fő önkormányzati dolgozó végezné folyamatosan. A 2005.

évi 210.000,- Ft költség 1-1 ADSL-előfizetés féléves díját jelenti ezen személyek részére.

A Pénzügyi Bizottság javasla-



tára a Képviselő-testület 210.000,-Ft-ot biztosít Polgármesteri Hivatal részére az önkormányzati portál üzemeltetéséhez (adatok, hírek, képanyag folyamatos bővítése, frissítése).

## Tűzoltó elismerések



Az elmúlt héten a jánoshalmi Önkéntes Tűzoltó Egyesület közgyűlésén elismerések átadására került sor. A Magyar Tűzoltó Szövetség országos választmányának határozata alapján a tűzoltószolgálatban végzett 25 éves eredményes munkássága elismerésül szolgálati érem kitüntetését kapott Nagy Sándor parancsnok, 10 év után Blázsik Sándor, Faddi László, Kiss György, Konkoly Béla, és

Vén Ferenc. Az elismeréseket a Bács-Kiskun Megyei Tűzoltószövetség nevében Mészáros Gábor tűzoltó főhadnagy adta át. A tűzoltások során végzett kiemelkedő munkájáért Késhalom polgármestere Zsiák Pongrácnak és Óvári Csabának, A jánoshalmi Haladás Mg. Szövetkezet elnöke Radnai István pedig Liliom Lászlónak (felvételiükön) és Csizmadia Sándornak adott át jutalmat.

## Rendelő berendezéséről

A Képviselő-testület legutóbb 2005. május 30-i ülésén foglalkozott az 5.sz. háziiorvosi körzet kérdésével. Mint ismeretes, a körzetben az orvosi állás már egy éve betöltetlen, az ellátás helyettesítéssel történt. Többszöri meghirdetés után úgy tűnik, a tárgyalások eredményre vezettek és Dr. Nyáhaj Olga 2005. július 1-től közalkalmazotti státuszban vállalja a háziiorvosi körzet ellátását.

A rendelő helyisége azonban üresen áll. A bútorokat és felszerelési tárgyakat a korábban ott praktizált Dr. Mittinszky Miklós elvitte, mivel minden az ő tulajdonát képezte. A rendelőben a munkavégzéshez biztosítani kell legalább a szakmai minimumként előírt műszer- és eszközparkot, valamint bútorzatot.

A Pénzügyi Gazdasági és Ellen-

őrző Bizottság Rapcsák András polgármester szóbeli előterjesztése alapján 2005. június 14-i ülésén tárgyalta az 5.sz. háziiorvosi rendelő berendezésének pénzügyi vonzatát. A bizottság 500 ezer forint összeget javasol biztosítani az 5.sz. háziiorvosi körzet rendelőjének felszereléséhez. Az összeg forrása a pályázati támogatások 3 éves ütemezése miatt felszabaduló saját önerő. A Képviselő-testület 9:4 arányban elfogadta a javaslatot.

### Hitelt szeretne?

Forduljon hozzám, hához megyek (személyi-kölcsön, jelzálog-hitel). Ingyenes ügyintézés!  
Érd.: 06/20/468-3394

**Terranova a legszebb a házon!**

**Ódor László kőműves mester**

#### VÁLLALJA:

- Nemes vakolatok és hőszigetelő vakolatok készítését
- Átalakítást
- Bővítést
- Tanyák tatarozását
- Új lakóházak építését a vállalt határidő betartásával, anyaggal együtt is.

Cím: Jánoshalma, Kazinczy u. 7. Tel.: 401-701.

### PC abc Számítástechnikai Szaküzlet

Jánoshalma, Rákóczi utca 13.

Tel./fax: 77/403-100

Mobil: 70/942-4798



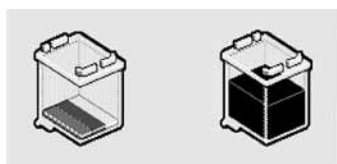
Lézernyomatók TONERKAZETTÁINAK és tintasugaras nyomtatók PATRONJAINAK utántöltése GARANCIÁVAL! Eredeti minőség kedvező áron!

128 MB Pendrive 3.626 Ft, 256 MB-os 6.466 Ft-ért! Optikai egér 1.980 Ft! Újrairtható CD 264 Ft. USB infraport 4.078 Ft! 96 db-os lapozós CD táská 1.456 Ft. USB gamepad 1.748 Ft. GFX 5500 128MB/64bit 14.708 Ft. Inno Ati Radeon 9550 128MB/128bit 16.747 Ft. Samsung 512/400 DDR Ram 10 875 Ft. Továbbá pénztárgépek forgalmazása, és adómemória kiírása.

Üzletünkben Budapest Bank áruhitel segítségével könnyen és gyorsan hozzájuthat számítógéphez.

#### Nyitva tartás:

Hétfő- Péntek: 9-17  
Szombat: 9-12,30-ig  
Vasárnap: zárva



## ÉPÜLET-BONTÁST,

törmelékiszállítást,  
földkiemelési munkát, alapkiásást,  
homokrakodást szállítással rövid határidőre, vagy azonnalra vállalom.

**Palkó László**  
kőműves vállalkozó

Jánoshalma,  
Diófa u. 10.  
Tel.: 77/401-714  
Mobil: 30/92-84-430

# Jánoshalma Város Önkormányzat

## 5/2002 (II. 28.) ör.sz. rendelete a Jánoshalma Városban építendő fecskeházban történő elhelyezés feltételeiről

Jánoshalma Város Önkormányzati Képviselő-testülete a fiatal házaspárok (élettársak) első önálló lakáshoz jutásának elősegítése érdekében a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. tv. 16. §. (1) bekezdése, valamint az 1993. évi CXXVIII. tv. 34. §.-ban kapott felhatalmazás alapján az alábbiak szerint rendelkezik:

### Általános rendelkezések

#### 1. §.

Az önkormányzat azzal a céllal, hogy a fiatal házaspárok (élettársak) e rendeletben meghatározott csoportja részére lakásigényük végleges megoldásáig, de legfeljebb öt évig – elhelyezésük átmeneti megoldásával és takarékosagra ösztönzéssel – segítséget nyújtson, fiatal házaspárok elhelyezésére szolgáló építendő 6 lakásos garzon-fecskeházat jelöl ki, tart fenn és üzemeltet.

#### 2. §.

(1) Az 1. §-ban megjelölt feladatok ellátásához a képviselő-testület az alábbi önkormányzati tulajdonban álló épületet jelöli ki:

Jánoshalmán a Kálvária utca 1/A.sz. (4129/2 hrsz) alatt a Széchenyi-terv pályázat elnyerése esetén építendő önkormányzati épületben 6 db lakás, annak elkészülte után.

#### 3. §.

Az épületet felépítése után az e rendeletben foglaltak szerint a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Osztálya kezeli és üzemelteti.

#### 4. §.

(1) A fenti fiatal házaspárok elhelyezésére szolgáló épületet kizárólag e rendeletben meghatározott célra lehet használni.

(2) A rendelet 2. §. (1) bekezdésében meghatározott épület háziarendjét a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Osztálya készíti el és a polgármester hagyja jóvá.

#### 5. §.

(1) Az épületekben elhelyezésre kerülő fiatal házaspárok lakás ügyük 1. §. szerinti végleges rendezéséről egyénileg, legkésőbb a lakásbérle-

ti szerződésben foglalt határidő lejártáig kötelesek gondoskodni.

(2) A takarékosagra ösztönzés a rendeletben meghatározott összeg előzetes befizetése (induló előtakarékoság) és havonta rendszeres összeg zárolt takarékbetétben történő elhelyezése (kötelező előtakarékoság) útján valósul meg.

### Az épületekben történő elhelyezésre jogosultak köre

#### 6. §.

(1) Az épületekben történő elhelyezésre jogosultak azok a fiatalok, akik:

a) Házassági vagy élettársi életközösségben élnek, (továbbiakban házastársak, fiatal házaspár)

b) A házastársak egyike legalább 3 éve életvitelszerűen Jánoshalmán lakik,

c) A kérelem benyújtásakor a házastársak egyike sem töltötte be a 35. életévét,

d) Nem rendelkeznek beköltözhető lakással, vagy saját családi környezetükben elhelyezésük nem oldható meg,

e) Vállalják, hogy a lakásügyük megoldásáról az 5. §-ban foglaltak szerint gondoskodnak,

f) Az épületekben történő elhelyezés feltételeit magukra nézve kötelezőnek elismerik és kötelezettséget vállalnak a jelen rendelet szerinti szerződés megkötésére

g) Kereső tevékenységet végeznek vagy valamelyik felsőfokú oktatási intézmény nappali tagozatos hallgatói.

h) Abban az esetben, ha a feltételeknek megfelelő kellő számú fiatal házaspár/élettárs igényelőként nem jelentkezik, az önkormányzat a lakást költségtérítéssel lakbér felszámításával másoknak is kiadhatja.

(2) A jogosultság megállapításához az (1) bekezdésben foglalt feltételek együttes fennállása szükséges.

(3) Az (1) bekezdésben foglalt feltételek együttes fennállásának kötelezettsége alól indokolt esetben az b) pont tekintetében az Egészségügyi és Szociális Bizott-

ság felmentést adhat.

### Kérelem benyújtása és elbírálása

#### 7. §.

(1) Az épületben történő elhelyezésre irányuló kérelmet az e célra rendszeresített nyomtatványon kell benyújtani.

(2) A kérelmek alapján a Városgazdálkodási Osztály által készített éves névjegyzéket az Egészségügyi és Szociális Bizottság megtárgyalja. Az épületekben elhelyezésre kerülő fiatal házaspárokat a névjegyzékről a Bizottságjavaslata alapján polgármester jelöli ki.

(3) A kijelölésnél előnyben kell részesíteni:

a) Jánoshalma Város Önkormányzatával közalkalmazotti, köztisztviselői vagy munkajogi jogviszonyban állókat

b) Ha hosszabb ideje, de legfeljebb 1 éve albérletben laknak, és havi jövedelmükhöz képest magas összegű albérleti díjat fizetnek, vagy bármelyikük szüleinél zsúfolt körülmények között élnek,

c) Ha az elhelyezést 5 évnél rövidebb időre kérik,

d) Ha a 12. §. (1) bekezdésében meghatározott összegnél nagyobb összegű kötelező előtakarékoságot vállalnak,

e) Ha azonos feltételek fennállása esetén kérelmüket korábban nyújtották be.

### A bérlő kijelölése

#### 8. §.

(1) A polgármester írásban értesíti a jogosultakat a kijelölésről, az elhelyezés feltételeiről, és időpontjáról, továbbá felhívja a fiatal házaspárok figyelmét, hogy a beköltözhetőségtől számított 8 napon belül lakásbérleti szerződést (a továbbiakban: szerződés) kötelesek kötni.

(2) Ha a fiatal házaspárok a megjelölt határidőn belül a szerződést nekik felróhatóan nem kötik meg, a kijelölés hatályát veszti.

### A lakásbérleti szerződés létrejötte, tartalma

#### 9. §.

(1) A szerződés – a polgármester kijelöléséről szóló értesítésben foglaltak szerint – a polgármester, mint az önkormányzat képviselője és a fiatal házaspár között határozott időre, de legfeljebb 5 évi időtartamra jön létre.

(2) A szerződés tartalmazza:

a) A lakás megjelölését,  
b) A lakáshasználati díj összegét,  
c) A havonta zárolt takarékbetét-

ben elhelyezésre kerülő összeget (kötelező előtakarékoság),

d) A felek jogait és kötelezettségeit.

### Lakásbérleti díj

#### 10. §.

(1) A lakás használatáért a fiatal házaspárok havonta előre a szerződésben megállapított lakásbérleti díjat kötelesek fizetni.

(2) A lakásbérleti díj azonos az önkormányzati bérlakások lakbérének megállapításáról szóló helyi rendeletben az ugyanilyen komfortfokozatú önkormányzati bérlakásokra megállapított mindenkori lakásbérleti díj összegével.

(3) A lakásbérleti díjat a Polgármesteri Hivatal folyószámlájára kell fizetni, amelyet elkülönítve kell kezelni.

A befolyt lakásbérleti díjról, valamint a rendelet 16. § (2) és (3) bekezdésében meghatározott lakásbérleti pótdíjak összegéről a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztálya külön nyilvántartást köteles vezetni.

(4) A lakásbérleti díj az egyébként közüzemi díjakat nem tartalmazza, e díjakat a lakáshasználó a szolgáltatásokat végző szervnek külön köteles megfizetni.

### Kötelező takarékoság

#### 12. §.

(1) A fiatal házaspárok a lakásbérleti díjon felül előtakarékoság címen havonta legalább éves szinten a garzonházi lakás bekerülési költségében 5 %-át kötelesek zárolt takarékbetétben elhelyezni.

(2) Az igénylők kötelesek bemutatni a Magyarországon bejegyzett pénzügyi intézménnyel kötött lakás-előtakarékosági szerződést.

A rendelettel kapcsolatban, valamint az előtakarékoságra vonatkozó összecszerűség megállapítása rendeleti szinten előkészítés alatt áll. A lakáskérelemmel kapcsolatban a hivatal 1-es számú irodájában minden információ megkapható.

#### 13. §.

A lakás átadására az önkormányzati bérlakások leadására vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

A bérlő évente két alkalommal köteles a Pénzügyi Osztály által hivatalosan igazolt takarékosági befizetéséről igazolást bemutatni a Polgármesteri Hivatal Városgazdálkodási Osztályán.

### Az épület használata, a lakók jogai és kötelezettségei

#### 14. §.

A fiatal házaspárok a számukra kijelölt lakást és a közös célokat szolgáló helyiségeket kötelesek a háziarendben rögzítetteknek megfelelően használni.

### A lakásbérleti szerződés megszűnése

#### 15. §.

A bérleti szerződés megszűnik:

a) A benne megállapított határidő elteltével,

b) Ha a fiatal házaspár bármilyen jogcímen lakásigényüket kielégítő lakáshoz jutottak,

c) A polgármester felmondása következtében, ha a fiatal házaspár lakásbérleti díjfizetési és előtakarékosági kötelezettségüknek írásban felszólítás ellenére sem tesznek eleget,

d) Abban az esetben, ha a kereső tevékenység 90 napnál hosszabb időre, vagy a hallgatói jogviszony megszűnik (kivéve, ha a tanulmányok befejezése után a lakásban lakó munkába áll és a szerződés szerinti idő még nem telt el.)

#### 16. §.

(1) A szerződés megszűnését követő 15 napon belül a fiatal házaspárok kötelesek a lakást elhagyni.

(2) Amennyiben a fiatal házaspár az (1) bekezdésben meghatározott határidőn belül a lakást nem hagyják el, a jogosulatlan használat kezdetétől számított hat hónapot követő három hónapban a lakásbérleti díjon felül a mindenkori lakásbérleti díj kétszeresét, majd azután pedig az ötszörösét kell pótdíjként megfizetni.

(3) A lakásbérleti díjon felül kétszeres pótdíjat is kell fizetniük azoknak, akik lakásügye a lakásbérleti szerződés lejártát megelőzően rendeződött, de lakásukat az 5 év elteltével még nem tudják használatba venni. Ilyen esetekben a lakáshasználat legfeljebb 6 hónapig engedélyezhető.

(4) A szerződés lejártát követő 6 hónapon túli használat esetén a lakás visszaadása iránt a bérbeadó köteles pert indítani.

### Vegyes rendelkezések

#### 17. §.

(1) E rendelet akkor lép hatályba, amikor Jánoshalmán a Kálvária utca 1/a. sz. alatt a Széchenyi-terv pályázat elnyerése után építendő 6 db önkormányzati lakás használatbavételi engedélye jogerőre emelkedik.

(2) A rendelet kihirdetéséről a jegyző gondoskodik.

Rapcsák András  
Polgármester



### A MEMENTO Temetkezési Kft. az elmúlt hónapban a gyászoló családok megbízásából a következő személyeket temette el:

Júniusban hunytak el:	Vismeg Andrásné	Élt: 90 év
Ágoston Antal	Élt: 83 év	Sz.: Facskó Erzsébet
Szűcs János	Élt: 72 év	Nagy István Tibor
Suba László	Élt: 44 év	Gergely József
Konkoly Lászlóné	Élt: 71 év	Id. Ságodi István
Novok-Rostás Viktória		Élt: 87 év
Magyar Mihályné	Élt: 72 év	Dr. Bácshelyi Kálmáné
Király Mária-Magdolna		Sz.: Nádudvardi Edit
		Élt: 78 év

### Adj, Uram, örök nyugodalmat nekik!

A gyászoló családok nevében a MEMENTO Kft. köszönetet mond mindazoknak, akik az elhunyt személyek gyászszertartásán, temetésén megjelentek, sírjukra virágot, koszorút helyeztek, s ezzel a gyászoló családok fájdalmát enyhíteni igyekeztek.

MEMENTO Kft.  
Csényi László és Csényi Lászlóné  
ügyvezetők

## MAGYARFALVY LÁSZLÓ



### képzett videofelvétel-készítő

6449 Mélykút, Nagy u. 14. 30/967-1040-

Nem kopnak el az emlékei!

digitális technológiával — 15 éves gyakorlattal — referenciákkal



### Sulinetes és szabad felhasználású személyi kölcsön.

**Kezes- és ingatlanfedezet nélkül igényelhető. Gyors, kényelmes hitelügyintézés. Jánoshalma, Művelődési Ház, hétfőn és pénteken 15-18 óra között.**

**Időpontegyeztetés:  
06/70/6000-311**

**Lada 1500-ös jó műszaki állapotban, év végéig érvényes műszaki-vel eladó.**

**Érdeklődni:  
30/377-8038 telefonon**

### Eladó

**Opel Corsa  
1.4 injektoros  
Üzemanyag: benzín  
Gyártási év: 1991  
Műszaki: 2006. 02.28.  
Futott kilométer: 130.000  
Extra: Vonóhorog  
Irányár: 330.000 Ft.  
Jánoshalma, Petőfi u. 32.  
Telefon: 06-70/275-9780**

**Csima János  
közterület-  
felügyelő  
telefonszáma:  
30/56-53-758**

**JÚLIUSI  
számunk  
munkatársai voltak:**

Ádám Tamás,  
Blázsik Sándor,  
Kasziba Sándor,  
Mokóné Ballai Éva.

## HUNYADI NÉPE

**Jánoshalma Város  
Önkormányzatának lapja**

Megjelenik: havonta  
Felelős szerkesztő:  
**Agócs János**  
Kiadja: Jánoshalma Város  
Önkormányzata  
Felelős kiadó:  
**Rapsák András**  
Tördelés: **Nagy Sándor**  
Készült: Kópia Kft. Kiskunhalas

Szerkeszti  
a szerkesztőbizottság  
A szerkesztőség címe:  
Jánoshalma, Béke tér 7.  
6440

# S P O R T

## Fogato(so)k versenye

A közelmúltban hatodik alkalommal rendeztek Kéleshalmán fogathajtó versenyt. Két tróféáért folyt a küzdelem. A kettes fogatok Felső-Bácska kupájáért vívott küzdelem ezen fordulójára 19 fogat nevezett. Kéleshalom önkormányzata különdíjáért pedig 21 fogat versengett. Többen már vissza-visszatérő fogatosok. A jó hangulatú rendezvényt mintegy 200 néző szurkolta végig. Dél előtt több - baráti, családi - közösgben is főztek bográcsos étkeket, a verseny melletti területen. A fogatok versengését a zsűri a tavaly pályázati pénzek felhasználásával elkészült tribünről szemlélhette. Almási József az Országos Lovasszövetség tagja és Péter Szabó Lajosné köszöntötte. A polgármester asszony kiemelte, hogy a ló ember nélkül is ló, de az ember ló nélkül csak gyalogos. A jó hangulatú és példaértékűen szervezett verseny napon a Felső-Bácska kupáért vívott harcban az első helyet a 16



éves kunszállási illetőségű Keceli Lovas Klub színeiben versenyző Somogyi László szerezte meg a bajai Árpád-vezér Lovas Klub versenyzője Kalmár István és a mezőszilai Guti Béla előtt. Az önkormányzat díjáért vívott ver-

sengést Guti Béla nyerte meg a bajai Vinkó Gábor és a soltvadkerti Vágó István előtt. Az önkormányzat különdíját a Jánoshalmán is ismert Horváth László (Tyutyu) helybéli versenyző szerezte meg.

## Jánoshalmi „Öregfiúk” ismételt sikere

Kispályás labdarúgótornára volt hivatalos öregfiú csapatunk június 24-ére Ósükkösdre.

Immáron hagyományosnak számító egész napos rendezvény a bajai VIRGONC SE együttesének köszönhetően – az ő szervezésükben – került lebonyolításra.

A délelőtt 10 órakor kezdődő kispályás tornán az R4 LUX I., VIRGONC SE, Jánoshalmi Öregfiúk, R4 LUX II. csapata játszottak.

**Eredmények:**

**R4 LUX – VIRGONC SE  
1 : 0**

**Jánoshalma – R4 LUX II.  
2 : 1**

a III. és IV. helyért:

**R4 LUX II. – VIRGONC SE  
4 : 0**

az I. és II. helyért:

**R4 LUX II. – Jánoshalma  
0 : 0**

A mérkőzést követően 3-3 hétméteres rúgásra került sor, melyből csapatunk 3 : 1 arányban került ki győztesen. (Az első berúgott büntetők után az R4 LUX II. csapat rúgója kapufára, majd a következő rúgó lövését Balogh Gyula kapus védésének köszönhetően kihagyta.)

Városunk „Öregfiúk” csapata ezzel egy évre elnyerte a torna vándorszerlegét.

A csapat tagjai: Balogh Gyula,

Szauter Ferenc, Gieszinger Ferenc, Hegyi Zoltán, Ender Bálint, Lencse László, Török János, Zámbo Imre, Zámbo Mihály, Juhász Zoltán, Szabó Róbert, Agócs Nándor, Ádám Tamás.

Az eredményhirdetés után (az elmúlt évben a tornát nyerő R4 LUX II.) vendéglátásában finom ebédet fogyasztottunk el, majd a csatlakozott családtagok társaságában jó hangulatú délutánt töltöttünk el, - az igen nívós kialakítású üdülőben – a régi és most megismert ellenfeleink társaságában.

Ádám Tamás

# OLCSÓN AKAR VÁSÁROLNI?

**Mindent egy helyen? Térjen be hozzánk!**

**Gyors és udvarias kiszolgálással várjuk kedves vásárlóinkat.  
Élelmiszerek, játékok, italok, vegyi áruk, fényképezőgépek,  
fotócikek, fali- és karórák.**

<b>Sana margarin 250 g</b>	<b>69 Ft/db</b>
<b>Jacobs Meridó Mocca kávé 250 g</b>	<b>199 Ft/db</b>
<b>5 l-es üdítő 3 féle íz</b>	<b>179 Ft/db</b>
<b>Paraszt kolbász</b>	<b>599 Ft/kg</b>
<b>2 l-es üdítő 2 féle íz</b>	<b>59 Ft/db</b>
<b>Coca-Cola dupla 2x2 l</b>	<b>199 Ft/db</b>

**Országos kirakodó vásár július 20-án (szerda)  
Búcsúi vásár július 31-én (vasárnap)  
Petróczy Ferenc**

Jánoshalma, Dózsa György u. 75. Tel./fax: 77/402-782, 06/20/94-31-283

## Orvosi ügyelet

Csak **SÜRGŐS** és **ÉLETVESZÉLYES** esetben vehető igénybe!

**Ellátási területe** Borota, Jánoshalma és Kéleshalom bel- és külterületére terjed ki

**Idéje: hétköznapokon:** du. 17 órától másnap reggel 7 óráig tart, .

Hétfőgőn és ünnepnapokon: pénteken ill. az ünnepet megelőző nap 17 órától hétfőn ill. az ünnepet követő nap reggelén 7 óráig tart.

**Helye:** Orvosi rendelő Jánoshalma, Rákóczi u. 7.

**Telefon:** (06) 77/401-088

*Az ügyeleti szolgálat tagjai: az ügyeleti szolgálatot híváson kívül csak nagyon indokolt esetben, a legrövidebb ideig hagyhatják el a tartózkodási hely megjelölésével.*

### Ügyeleti beosztás:

Július 8. dr. Csoboth Johanna, **9. dr. Tompa László**, 10. dr. Tompa László, 11. dr. Kishonti Attila, 12. dr. Mikó Attila, 13. dr. Tompa László, 14. dr. Mikó Attila, 15. dr. Csoboth Johanna, **16. dr. Mikó Attila**, 17. dr. Mikó Attila, 18. dr. Tompa László, 19. dr. Csoboth Johanna, 20. dr. Kishonti Attila, 21. dr. Csoboth Johanna, 22. dr. Kishonti Attila, **23. dr. Csoboth Johanna**, **24. dr. Csoboth Johanna**, 25. dr. Kishonti Attila, 26. dr. Csoboth Johanna, 27. dr. Tompa László 28. dr. Kishonti Attila, 29. dr. Csoboth Johanna, **30. dr. Kishonti Attila**, **31. dr. Kishonti Attila**.

### Július havi

**magán-állatorvosi ügyeleti beosztás Jánoshalma – Mélykút – Kéleshalom – Borota – Rém**

Július 8. 16.00 órától – Július 11. 08.00 óráig **Dr. Erdődi János**, Jánoshalma, Béke tér 10. Tel.: 30/37-42-254

Július 15. 16.00 órától – Július 18. 08.00 óráig **Dr. Ivanics Mihály**, Jánoshalma, Bíró Béla u. 7. Tel.: 401-283

Július 22. 16.00 órától – Július 25. 08.00 óráig **Dr. Gregus Gábor**, Mélykút, Zöldfa u. 7. Tel.: 460-276, 30/9581-343

Július 29. 16.00 órától – Augusztus 1. 08.00 óráig

**Dr. Vass István**, Jánoshalma, Molnár u. 12., Tel.: 401-415, 30/93-82-255

## Anyakönyvi hírek

**Születtek:** Ságodi Anna Sára (anyja neve: Ságodi Henrietta), Rencsár Bálint (Derős Ildikó), Gusztanyi Vivien (Szvétek Olívia), Szalai Dóra (Lukács Edina), Tóth Kristóf (Rózsa Márta), Kolompár Dorina (Kolompár Hajnalka), Taskovics Rebeka (Szerezla Judit), Somogyi Anna Virág (Ádám Katalin).

**Házasságot kötöttek:** Szabó Zsolt és Szulcsán Edit, Harangozó Pál és Gracula Rita Zsuzsanna, Vizi Ferenc János és Tóth Mária

**Meghaltak:** Holló Sándor 49, Gergely József 90, Ságodi István 88, Fenyvesi Ferenc 97, Dr. Bács helyi Kálmánné 78, Lajkó László 82, Rada Józsefné Dobos Katalin 80, Császár Árpádné Lakatos Etelka 83 éves korában.